

# Educación Bilingüe Bicultural para Sordos

Dra. Rubiela Álvarez Castaño

Directora General Instituto Nacional para Sordos-  
INSOR

Contacto: [direccion@insor.gov.co](mailto:direccion@insor.gov.co)



# ¿QUE ES EL INSOR?

**Instituto Nacional para Sordos**

Ministerio de Educación de Colombia



**“Contribuimos en la Construcción de una sociedad Incluyente para la población Sorda Colombiana”**



**Misión:** Promover, desde el sector educativo, el desarrollo e implementación de política pública para la inclusión social de la población sorda.

**Visión:** Seremos reconocidos como una entidad del sector educativo, innovadora, eficaz y competente, en la generación de capacidad institucional y comunitaria sostenible, para la inclusión social de la población sorda.

## INVESTIGACIÓN

Estudios de calidad consolidación de sistemas de información.

## ASESORÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

Fortalecimiento integral en contextos territoriales- ciclo de vida de la persona sorda.

## ACOMPAÑAMIENTO

a propuestas educativas

**TIC**

## Usuarios y aliados

- Población sorda
- Ministerios / Secretarías de Educación / Instituciones Educativas.
- Universidades e Instituciones educativas orden Nacional, Regional y Distrital
- Municipios
- Departamentos
- Cooperación Internacional
- Docentes de sordos y comunidad educativa
- Instituciones representantes de la comunidad sorda

# Alcance del trabajo



**Generar capacidad institucional**  
en los territorios de manera articulada.

**Calidad y pertinencia**  
educación de los sordos de Colombia.

**Informar** a la Comunidad Sorda  
para promover la accesibilidad a servicios de calidad



# **EDUCACIÓN BILINGÜE E INCLUSIÓN**



# La Política de Educación Inclusiva se orienta a:

## Educación como derecho

- Lograr una **educación de calidad** para todos.
- Facilitar el **acceso, permanencia, participación** y logros de todos los estudiantes con especial énfasis en aquellos que están excluidos o en riesgo de ser marginados.
- Educar en y para la **Diversidad**. Las diferencias son una **oportunidad**. Sienta la bases empíricas y conceptuales para forjar ciudadanía democrática y equidad social.
- Establecer **Apoyos** disponibles para la población con o en situación de discapacidad



# La Política de Educación Inclusiva se orienta a:

- Generar **Cambios sistémicos** de los sistemas educativos y de la cultura en las instituciones educativas. Desmonte críticamente de modelos escolares y cambios sociales y culturales significativos.
- Eliminar barreras institucionales pedagógicas, curriculares y prácticas docentes
- Forjar condiciones y oportunidades para demandar política de infancia y educación infantil.



Una educación inclusiva es una educación justa y de calidad para todos

Estrategia para combatir la exclusión y desafiliación del sistema educativo

# **MODELO BILINGÜE BICULTURAL PARA SORDOS (Caso Colombia)**

# ¿ES LA EDUCACION BILINGÜE PARA SORDOS EDUCACION INCLUSIVA?



# ¿Qué es la Educación Bilingüe para Sordos?

- Una escuela de pensamiento sobre los sordos y la sordera.
- Es una respuesta coherente a la situación, condiciones y características históricas, sociolingüísticas y escolares de la comunidad.
- Genera demandas socio educativas al sistema



# La educación bilingüe para sordos **Reconoce**



- A los **sujetos en su diversidad**. Sus diferencias lingüísticas, Cognoscitivas, Culturales e Históricas.
- Oportunidades de aprendizaje **en diferentes tipos de escuelas**.
- Propuestas pedagógicas significativas que permitan equiparar el acceso a la información la construcción de conocimientos, la formación de competencias del saber, del saber hacer y del ser.
- El desarrollo de los proyectos de vida de los estudiantes sordos en igualdad de oportunidades.

Que el derecho al acceso a una Educación de calidad significa mucho más que establecer el acceso formal a la institución educativa. **Implica la adquisición de competencias y conocimientos relevantes** para el desarrollo de la personalidad del niño

# La educación bilingüe para sordos **Reconoce**

Los niños sordos, poseen todas las **capacidades** para desarrollarse plenamente como cualquier otro niño; siempre y cuando, tengan las **oportunidades suficientes y de calidad para la adquisición natural de una primera lengua**. Cuando los niños sordos no cuentan con esas oportunidades de adquisición de una primera lengua, durante sus primeros años de vida, tendrán serias desventajas en sus desarrollos lingüísticos, cognitivos, sociales y culturales con respecto a sus pares oyentes (INSOR, 2012)



# La educación bilingüe para sordos **Reconoce**

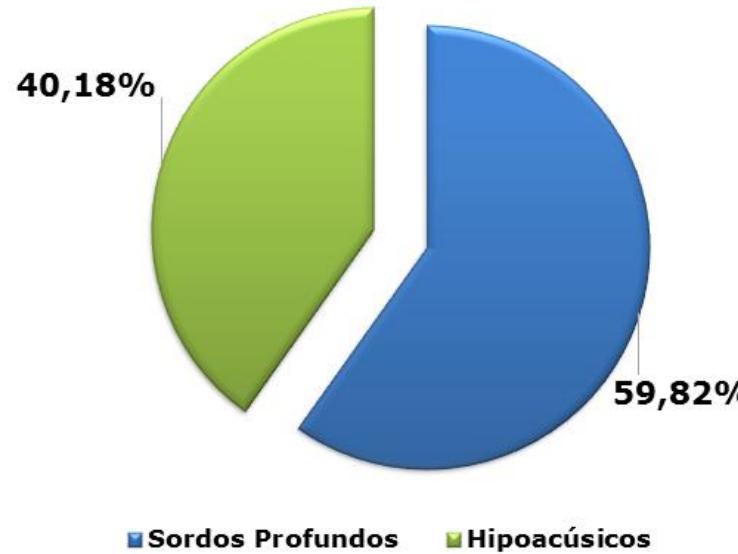
## Las Personas Sordas constituyen una minoría lingüística

“Se refiere a todas aquellas personas que por su condición sensorial y su historia de interacción con otras personas en situación similar, encuentran su lengua materna y su cultura en el seno de la comunidad sorda” (FMS, 1991).



# La educación bilingüe para sordos **Reconoce**

Estudiantes según tipo de sordera



## La Situación de bilingüismo de los sordos

*"Una persona se vuelve bilingüe porque tiene necesidad de comunicarse con el medio que lo rodea por medio de dos lenguas y sigue siéndolo mientras que la necesidad permanezca".*

# Bilingüismo de los sordos

La Lengua de Señas  
Colombiana  
(Ley 324/96)

EL Castellano Escrito  
(Resolución  
1515/2000, MEN)

**DERECHO A LA INFORMACIÓN**

# Propuesta Educativa Bilingüe Bicultural para Sordos

El carácter bilingüe hace referencia a la situación en la que viven natural y permanentemente los estudiantes sordos al ser usuarios de la lengua de señas y vivir inmersos en una mayoría que emplea una lengua oral, que en nuestro país corresponde al castellano.

De esta manera la lengua de señas colombiana se constituye en la primera lengua de los estudiantes, por lo tanto es la que viabiliza todas las interacciones y construcción de saberes y experiencias, dentro del entorno educativo.



# Propuesta Educativa Bilingüe Bicultural para Sordos



El castellano en su forma escrita se asume como la segunda lengua de los estudiantes sordos, generando en la escuela los espacios de motivación, significación y valoración social hacia la misma. Abarca desde básica primaria hasta básica secundaria y media.

# Objetivos de la Educación Bilingüe para Sordos

- Crear las condiciones que garanticen el desarrollo del lenguaje de los niños sordos y faciliten su óptimo desarrollo cognoscitivo, social, emocional, asegurando su acceso a las lenguas y a la identidad personal y social.
- Generar cambio de estatus y de valores en el conocimiento y uso de las lenguas.
- Promover el uso de la primera lengua, la lengua de señas en todos los niveles educativos.
- Definir y dar significado al papel de la segunda lengua en la educación de los sordos.

# Objetivos de la Educación Bilingüe para Sordos

- Promover acciones hacia el acceso de los sordos a la profesionalización laboral.
- Promover la participación directa y efectiva de la comunidad sorda en el sistema educativo.
- Promover el cambio de representación social que existe sobre los sordos y la sordera.



# Educación Bilingüe para Sordos

Es una respuesta educativa coherente con la condición sociolingüística de los sordos, que respeta y entiende su situación de bilingüismo de una parte, y de otra, el derecho que tienen como minoría lingüística a ser educados en su propia lengua y a acceder a la lengua de mayoritaria.



- Participan, por lo menos parcialmente, en la vida de dos culturas de manera regular.
- Saben adaptar, parcial o totalmente, su comportamiento, sus actitudes y su lenguaje a un medio cultural dado.
- Combinan y sintetizan rasgos de las dos culturas.

# **MODALIDADES DE ATENCIÓN EDUCATIVA**

# Modalidades de Atención Educativa

## Educación Inicial

- Programas de atención al menor sordo de cinco años

## Básica Primaria

- Instituciones específicas para Sordos (Escuelas Bilingües)
- Programas Bilingües
- Aulas par Sordos
- Escolarización en la educación formal de estudiantes sordos usuarios del castellano oral

## Básica Secundaria y Media

- Instituciones específicas para Sordos (Escuelas Bilingües)
- Escolarización a la básica secundaria y media con mediación del servicio de interpretación
- Escolarización en la educación formal de estudiantes sordos usuarios del castellano oral

## Superior

- Universidades e instituciones de formación para el trabajo. Mediación de intérprete de lengua de señas

# Educación Inicial: Programas de Atención Integral al niño Sordo Menor de cinco años

## Organizados en:

Propuestas  
específicas para tal  
fin

Jardines o centros  
de atención al  
menor

## Propósitos:

- Entorno  
sociolingüístico,  
comunitario y  
cultural pertinente  
para la adquisición  
de la primera lengua  
(LSC) de niños sordos
- Atención Integral
- Acompañamiento  
familiar
- Formación de la  
comunidad educativa

## Actores:

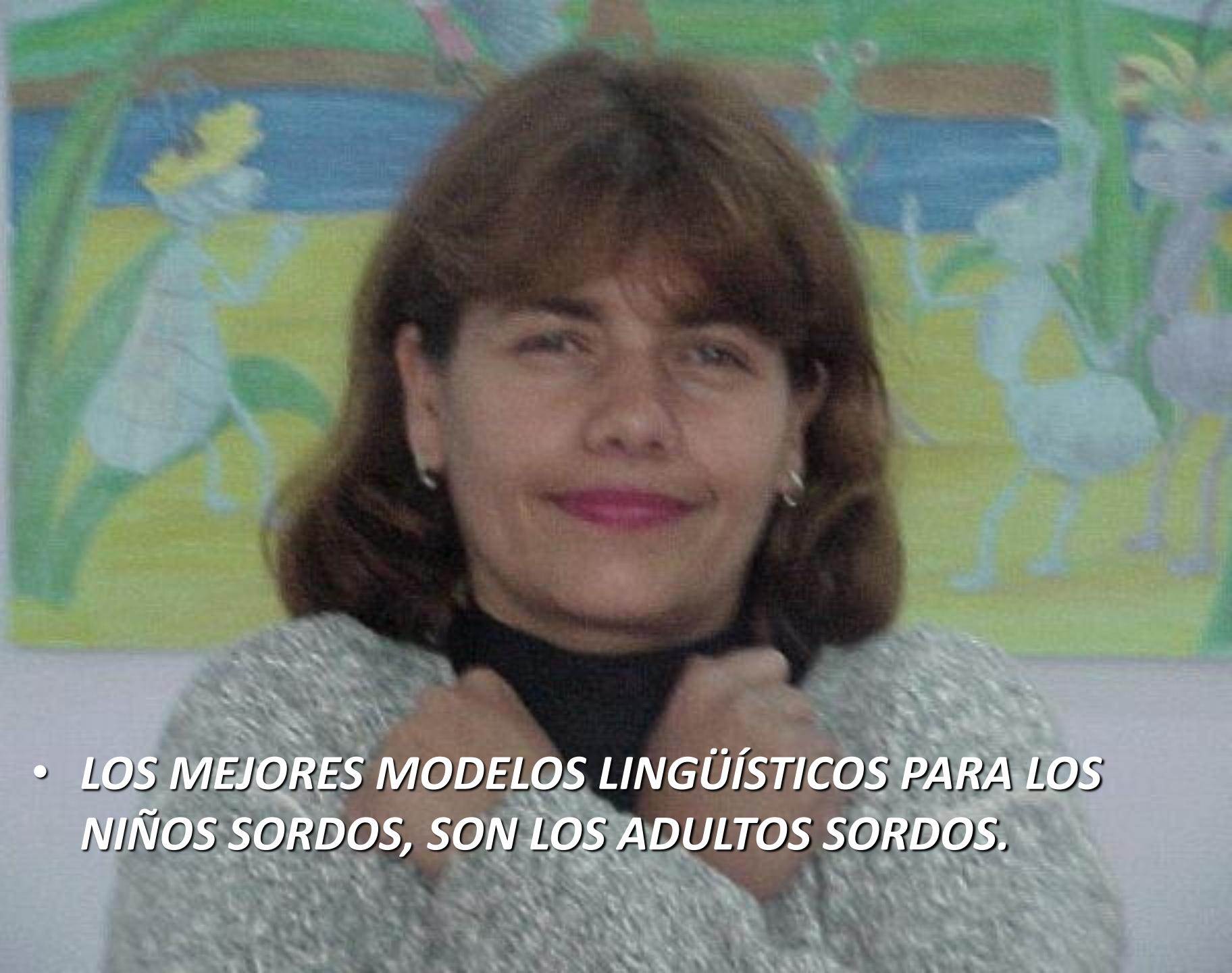
- Modelos  
lingüísticos
- Docente de  
preescolar  
bilingüe



VIDEO PRIMERA  
INFANCIA



***LA LENGUA PRIMERA DE LOS NIÑOS SORDOS  
ES LA LENGUA DE SEÑAS COLOMBIANA.  
DESARROLLO LINGÜÍSTICO Y COMUNICATIVO***



- ***LOS MEJORES MODELOS LINGÜÍSTICOS PARA LOS NIÑOS SORDOS, SON LOS ADULTOS SORDOS.***



*LOS PADRES DE LOS NIÑOS SORDOS DEBEN SER  
VISTOS COMO PADRES Y COMO TALES DEBEN  
RECIBIR EL APOYO QUE NECESITEN.*



ATENCIÓN INTEGRAL



**FORMACIÓN DE PADRES Y ADULTOS  
SORDOS**

# Apoyos tecnológicos y didácticas



# **ETAPAS DEL MODELO BILINGÜE BICULTURAL PARA SORDOS (Caso Colombia)**

# Condiciones pertinentes de las propuestas bilingües para Sordos en la etapa escolar

## Propuesta Educativa para Sordos

Contextos pertinentes

Desarrollo de TIC e investigación

Formación de agentes educativos

Enfoques pedagógicos pertinentes

Actores educativos

Adquisición de una primera lengua

Organización curricular

Requerimientos lingüísticos y socio culturales



# Organización de las modalidades de atención educativa para Sordos



# La educación Bilingüe desde la etapa escolar

- Diseña arquitectura escolar
  - Diseña ambientes y organizaciones curriculares pertinentes y coherentes.
  - Prepara permanentemente los AE y dimensiona su capacidad.
  - Redefine el papel de los enfoques, las prácticas pedagógicas y los sistemas de evaluación.
  - Materializa trabajo colaborativo.
- 
- Forma integralmente y garantiza el acceso, permanencia y promoción en el Sistema Educativo.
  - Asume la situación de bilingüismo.
  - Promueve la formación bi e intercultural que implica ser sordo.
  - Posibilita el desarrollo de las competencias para jugar roles equitativos en la sociedad.



# La educación Bilingüe desde la etapa escolar

- Propuestas pedagógicas significativas que permitan equiparar el acceso a la información la construcción de conocimientos, la formación de competencias del saber, del saber hacer y del ser, basada en el bilingüismo de los sordos .



1<sup>a</sup>. Lengua - Lengua de señas.

2<sup>a</sup>. Lengua - Castellano escrito.

- Diseño de currículos coherentes con las características, historia y potencialidades del los estudiantes
- Promueve el trabajo por procesos
- Didácticas y estrategias potenciadoras de la experiencia visual
- Especifica formas de evaluación
- Cambio de representación social
- Adquisición y enseñanza de las lenguas

# La educación Bilingüe desde la etapa escolar

- Participación de la comunidad en procesos educativos
- Desarrollo de nuevas tecnologías y ambientes de aprendizaje



## Formación de maestros y agentes educativos

# Atención educativa de usuarios de la LSC en Aulas para Sordos



**EL Aula Para Sordos**, es un espacio (salón de clase) donde se concentran todos los educandos sordos de la institución educativa de primero a quinto grado de básica primaria y se trabaja bajo la modalidad multigradual. Esta oferta se recomienda para los territorios donde hay un número reducido de educando que no permite la configuración de un Programa Bilingüe.

Esta modalidad de atención de los sordos debe **garantizar** docentes bilingües que manejen proficientemente la Lengua de Señas Colombiana, así como la contratación de Modelos lingüísticos. El modelo lingüístico es un adulto sordo que modela la lengua de señas colombiana para los aprendices sordos y oyentes. Además, tiene el conocimiento implícito de ser y vivir como sordo y por lo tanto manifiesta y transmite en sus interacciones comunicativas cotidianas el patrimonio de valores de una comunidad. Los modelos lingüísticos forman parte de la comunidad educativa y como tales se constituyen en agentes educativos relevantes.

# Escolarización con interprete en la secundaria

## Atención educativa de usuarios de la LSC con Intérprete



Se constituye en una modalidad educativa para aquellos estudiantes sordos que terminan la primaria y que desean continuar sus estudios en la básica secundaria y media u superior, integrados en instituciones de educación formal para oyentes.

Es una modalidad que exige asumir retos en la manera de comprender el proceso educativo el cual debe estar mediado por uno o varios intérpretes los cuales deben estar acordes a las exigencias del contexto escolar y a las necesidades de la población sorda.

# Escolarización de usuarios de castellano oral en IE para oyentes

## Atención educativa de usuarios del Castellano Oral

- Esta es una modalidad educativa dirigida a estudiantes sordos que utilizan el castellano oral como primera lengua y participan de un proyecto educativo de oyentes .
- Para ellos se hace necesario contar casi siempre con apoyos tecnológicos (audífonos, sistema FM), apoyos pedagógicos (maestro) apoyos terapéuticos (terapia de lenguaje), que posibiliten su participación real y se constituya en una propuesta significativa.





A  B  C  D



# Actores de la Educación Bilingüe para sordos

- La comunidad sorda y sus instituciones
- Las instituciones formadoras del recurso humano.
- Los modelos lingüísticos.
- Asociaciones de padres.
- Interpretes de lengua de señas
- Maestros y profesionales de apoyo
- Instituciones educativas para sordos.
- Investigadores.



# Otros ejes temáticos posibles de transferencia

- El desarrollo de proyectos pedagógicos
- Formación de modelos lingüísticos, interpretes de lengua de señas, maestros, agentes educativos en general
- Estrategias de fortalecimiento de la comunidad sorda
- Participación de las personas adultas para promover el desarrollo de la lengua, el lenguaje y la comunicación
- Investigación en didácticas, lingüística de la lengua de señas



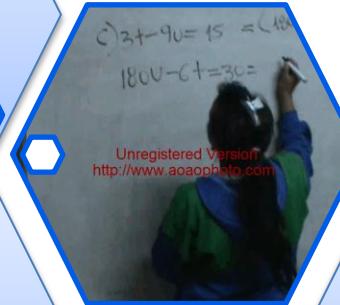


# Proyecto Educativo Bilingüe Bicultural del INSOR- PEBBI



# Educación pertinente para los sordos?

Sistemas de información e Investigación y conocimiento sobre los sordos



Los sistemas responden a las expectativas y necesidades de los estudiantes



Permanencia y Continuidad en el sistema educativo: básica primaria, secundaria, media, superior

Respetar, entender y proteger la diversidad

Acceso efectivo a la educación

No se reduce exclusivamente el asunto curricular

Articulación sectorial e intersectorial



Desarrollo de nuevas tecnologías y ambientes de aprendizaje



Formación de maestros y agentes educativos



Democratizar los ambientes y las oportunidades de aprendizaje para todos

Atención a la primera infancia para el desarrollo comunicativos

# Educación Bilingüe en el INSOR

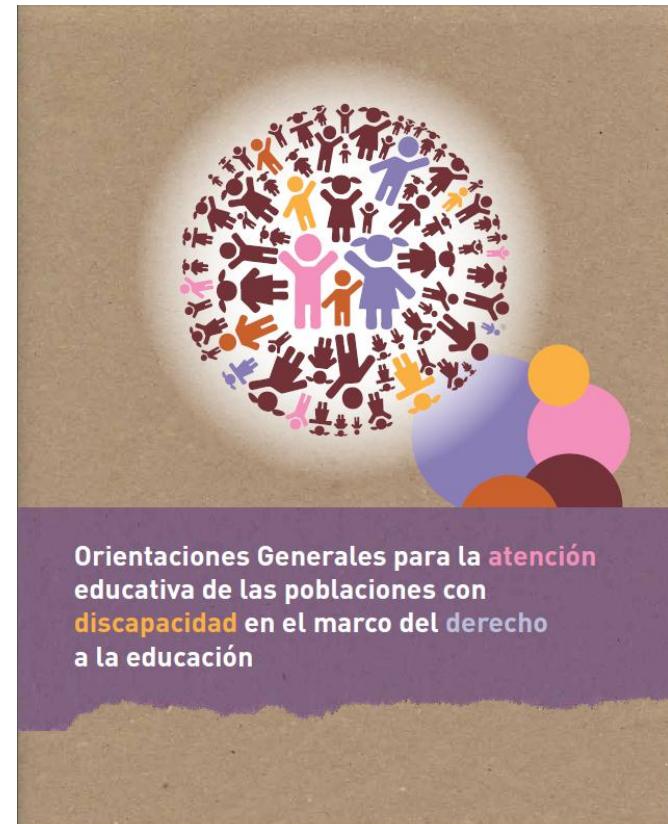
## Productos y publicaciones sobre Educación para Sordos

A partir de las investigaciones desarrolladas por profesionales del INSOR, se han generado los insumos de conocimiento requeridos para la formación de los docentes de sordos del país; la generación de orientaciones pedagógicas para mejorar las prácticas docentes y los modelos lingüísticos en diferentes campos de conocimiento en las aulas; y la producción de materiales didácticos que contribuyan a difundir el conocimiento capitalizado.

**En total más de 50 productos sobre Educación Bilingüe para sordos, publicados en diferentes formatos.**



# Orientaciones Generales para la atención de las poblaciones MEN-INSOR-INCI



*La educación y el quehacer pedagógico son actos que nunca terminan y nunca se ordenan... ...Se podría pensar en una pedagogía de la perplejidad... que sea un asombro permanente y cuyos resplandores no impidan capturar la comprensión ordenada de todo lo que ocurre alrededor. Que permita desvanecernos para crear una pedagogía otra. Una pedagogía del acontecimiento, es decir, una pedagogía discontinua que provoque el pensamiento, que retire el espacio y el tiempo todo saber ya disponible; que obliga a recomenzar de cero, que haga de la mismidad un pensamiento insuficiente para decir, sentir, comprender aquello que ha acontecido; que enmudezca la mismidad. Y que desordene el orden, la coherencia, toda pretensión de significados. Y que posibilite la vaguedad, la multiplicación de todas las palabras, la pluralidad de todo otro. Y que desmienta el pasado únicamente nostálgico, solamente utópico, absurdamente elegíaco... que conduzca a un futuro incierto... Skliar, Carlos. ¿Y si el otro no estuviera ahí?. 2004.*



“La única sordera verdadera e incurable es la de la mente”